

「平成 26 年金融商品取引法等改正(6ヶ月以内施行)に係る政令・内閣府令案」(平成 26 年 7 月 4 日公表)に対する国際銀行協会コメントへの FSA 回答
FSA responds to the IBA Japan comments on the draft revisions to the Cabinet Order and Cabinet Office Ordinance (published on July 4, 2014) related to the 2014 amendments to the Financial Instruments and Exchange Act (to be implemented within six months)

関連項目 Related Items	国際銀行協会コメント/ IBA Japan Comments	FSA 回答 / FSA Answer
<p>事業年度規制の見直し Flexible accounting year</p>	<p>今般の事業年度自由化に伴い外国法人である金融商品取引業者については、改正前の法第 49 条の 2 の規定に基づき同法第 46 条の 3、第 46 条の 4 等の規定の適用においては「事業年度」を「毎年 4 月 1 日から翌年 3 月 31 日までの期間」と読み替えて事業報告書の提出等を行っているところ、同条の廃止に伴い既存の外国法人である金融商品取引業者が事業報告書の提出等の基準日及び提出期限の変更を実質的に強制されることのないよう、既存の金融商品取引業者については従前の取り扱いを自らの選択により継続することができるための手当て又はその旨の明確化をしていただきたい。</p> <p>既存の金融商品取引業者は、現行の規制(法第 49 条の 3 に定める書類等(外国本店の事業年度に基づき作成される)の提出義務、また銀行支店を併せ持つ金融機関グループにおいては銀行支店が受ける事業年度規制も含む)を前提として会計処理等の実務を行っているところ、これを自らの選択によらず変更を強制されることとなったのでは、変更に伴う負担及び業務への影響が著しいばかりでなく、事業年度の選択を自由とした今般の見直しの趣旨にも反することとなるものと考えられる。</p> <p>We request that existing financial instruments firms, which are branches of foreign corporations, may choose to continue with the current financial reporting arrangements. This would allow the financial reporting for a branch and the disclosure of its financials, to continue to be conducted on a March-end basis pursuant to the now-abolished Article 49-2 of the FIEA; and the financial reporting for the entire legal entity would continue to be conducted based on the foreign firm's own accounting year pursuant to Article 49-3. This could be achieved by putting in place provisions that would allow such an option or otherwise clarifying that such an option is available.</p> <p>Existing firms have in place procedures and systems that allow them to comply with the current requirements (including financial groups that</p>	<p>本改正は「4 月 1 日から 3 月 31 日まで」に限定されている現行の第 1 種金融商品取引業を行う金融商品取引業者の事業年度について、金融商品取引業者ごとに異なる設定をすることを許容したものです。</p> <p>ご意見を踏まえ、外国法人である金融商品取引業者については、移行期間として、平成 30 年 3 月 31 日までの間は、事業年度を 4 月 1 日から翌 3 月 31 日までの期間とみなして、事業報告書の提出等を行うことを選択することができる旨の経過措置を設けることとします。</p> <p>なお、外国法人である金融商品取引業者等については、事業報告書の作成基準日の特例等を設けることについては、各金融商品取引業者における対応状況を踏まえながら、引き続き検討していきたいと考えております。</p> <p>The amended law allows each Type I financial instruments firm to choose its own accounting year. Currently it is limited to a financial year from April 1 to March 31 of the following year.</p> <p>Based on your comment, we will put in place a temporary measure for financial instruments firms which are branches of foreign corporations; they will be able to continue to choose the current arrangement where the financial reporting for the branch and disclosure of financials are conducted on a March-end basis. This temporary measure will last until March 31, 2018.</p> <p>The FSA would like to consider further any possible special</p>

	<p>include banks, complying with the regulations of the Banking Act). If the amended law requires these firms to change their current arrangements it would not only result in significant burdens on these firms but it would contradict the intention of the amendment which purports to liberalise accounting years.</p>	<p>provisions for the reference date for financial reporting and disclosure for financial instruments firms which are branches of foreign corporations in the light of the circumstances at each financial instruments firm.</p>
<p>同上 Same as above</p>	<p>今般の改正は、外国金融機関グループの在日拠点が海外本社(決算期が3月以外の会社が大多数を占めている)と決算期を一致させることを可能とするものとして歓迎したい。</p> <p>今般の事業年度規制の見直しは、「会計年度の異なる外国金融機関等の負担を軽減」することにより「我が国への参入の促進が期待」され、「市場の活性化」を通じて「日本の金融・資本市場の総合的な魅力の向上」を図ることを目的とする(法案提出時説明資料)ものと理解している。</p> <p>これは、日本市場への参入を検討している業者にとってハードルを低くするだけでなく、さらに重要なのは既に日本に進出している業者にとっても利益となる可能性があることである。今般の緩和策によって、業者は(日本の規制の遵守と本国の連結会計のため)年に二度決算を行う必要がなくなるため、決算期を本国のそれと一致させる選択をして在日拠点の負担を減ずることが可能となる。多くの主要な先進国金融市場では、このような柔軟性が確保されている。</p> <p>ただし、外国金融機関の多くは金融商品取引業のみならず銀行業を併せ営んでいるところ、銀行法の事業年度規制の見直しが併せて行われたい限り、このような効果は全体的にみて非常に限定的と考えられる。金融商品取引業者のみ事業年度を海外本社に合わせたとしても、銀行が異なる事業年度を日本国内で採用している限り全体として負担を軽減する手段がほとんどないため、「活性化」の効果は、たとえあったとしても極めて弱いものとなると考えられる。</p> <p>したがって、今般の「活性化」措置が意図する効果を発揮し日本市場が他の主要国や金融センターと伍していくため、銀行法等関連する業法下の事業年度規制についても見直しを行っていただきたい。</p> <p>We welcome the relaxation of the regulation on the financial year as it potentially allows firms to have flexibility and means they could coincide their accounting year with their head office's (the majority of which adopt financial years which don't end at March-end).</p> <p>We note that the intention behind the rule change is to "promote new entries to</p>	<p>(回答なし)</p> <p>(No answer)</p>

	<p><i>the Japanese market</i>” by “<i>lowering the burden on foreign financial institutions which have different financial years</i>” and to “<i>enhance the attractiveness of the Japanese financial and capital markets</i>” by “<i>vitalising the market</i>” (Explanatory note attached to the bill to amend the FIEA).</p> <p>This could lower the entry hurdle for firms thinking of entering the market in Japan and also (perhaps more importantly) firms that are already here. Firms would not have to produce accounts twice a year (to comply with Japanese regulations as well as producing group accounts) and would reduce costs for foreign firms in Japan who choose to adopt this option. This flexibility is one that is available in many major developed countries and financial centres.</p> <p>But the overall effect of the rule change will be very limited unless there is a change to the financial year under the Banking Act. Many foreign financial institutions engage in both financial instruments and banking businesses. There would be few cost saving measures if they were to adopt one set of procedures for their bank in Japan and another for their securities company in Japan. The proposed ‘vitalising’ benefits would be extremely diluted or in fact not exist at all.</p> <p>We therefore request that regulations on the financial year under other relevant laws, including the Banking Act, are reviewed to enable this ‘vitalising’ measure to have its desired effect and bring Japan more in line with other major countries and rival financial centres. This would benefit potential new entrants and also firms who are already here.</p>	
--	--	--